

**Disculpen mi modo atrevido: Silencio (.....)<sup>1</sup>  
y artes combinadas para cuir/huir<sup>2</sup>de la normatividad**

**Sorry for my daring way: Silence (.....) and combined arts to take care of / run from the regulations**

mae (María Alejandra Estifique)<sup>3</sup>

**Resumen**

Encontrarme en otra faceta de mí: aquí va línea punteada para rellenar con las palabras que cada uno quiera o necesite especificar. Ejemplo: de mi casa, de mi familia, de mi trabajo, de mis estructuras. Sugiero hacer un silencio (“...”) de tres renglones, mientras inspiro por las fosas nasales llevando el aire primero a los pulmones, luego al ombligo y desde allí a los pies; exalo lentamente por la nariz.  
Silencio .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Una mirada extraña a mí toma especial atención a mi expresión cotidiana, desde el lugar del movimiento en el aprehendizaje y cómo ello influye en nuestra manera de sentir y mirar el escenario, el Planeta. Interpelada con las reflexiones cuir/huir/

**Summary**

Finding myself in/to another phase of mine: here a dotted line should begin to be filled in with the words each one wants or needs to specify. For example, from my house, from my family, from my work, from my structures. I suggest a silence (“...”) of two lines, as I breathe in through my nasal cavity taking the air first to the lungs, then to the navel, and from there down to my feet; I exhale slowly.  
Silence .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

A strange gaze on me pays special attention to my quotidian expression, from the place of movement in the learning and the way in which our senses and looks of the scenario are

y editando-me en los enfoques (auto) biográficos: me pienso como artista. ¿Cuál es el escenario ideal? ¿Qué necesito? Enuncio algunos modos de modos ser, saber y conocer que están por fuera de la normativa del conocimiento. Absorbo como esponja cuando involucro todo mi cuerpo. Yo, mi propia percusión. ¿En qué parte del cuerpo almaceno el conocimiento?

**Palabras claves:** Arte; cuerpo; dibujo; movimiento; palabra; silencio.

influenced, the Planet. Interpellated by queer reflections and editing-me in the (auto)biographical: I thinking myself as an artist. What is an ideal scenario? What do I need? I enunciate some ways of being, knowing and recognizing that lie outside of the normativity of knowledge. I absorb as a sponge when the whole of my body is engaged. I, my own percussion. Where in my body is my knowledge stored?

**Keywords:** art; body; drawing; movement; word, silence

Fecha de Recepción: 31/07/2019  
Primera Evaluación: 05/08/2019  
Segunda Evaluación: 15/08/2019  
Fecha de Aceptación: 20/08/2019

## Introducción

Disculpen mi modo atrevido, osado, impertinente, intromisión del cuerpo y espacio de cada quien.

Me encuentro en una naturaleza que escapa de Mí.

¿Pero quién soy y verdaderamente?  
¿Ciertamente?

Silencio .....

Línea punteada para responder: ...  
y

S i l e n c i o  
.....  
.....  
.....

¿Cuándo me escucho?  
Silencio .....

Línea punteada para responder:  
.....

Y si me escucho, silencio  
.....

¿A qué respondo? Línea punteada para responder:  
.....

¿A qué parámetros, normas, silencios?

..... Ser. Estar.  
¿Respondo? Silencio ..... ¿En qué circunstancias, / *sircunstancias*,

*szirconestancias*<sup>4</sup> respondo? Línea punteada para escribir la respuesta.

Si digo que me motivan las hormonas/*omanías*<sup>5</sup> masculinas escucho: “¡qué machona!”, “¡qué marimacho!”, “¡qué buscona”, “¡qué vendida!”, “¡qué machista!”, “¡qué puta!”, “qué madraza!”, “*quéEdipo*”, “*quéhipo*”, “*quédijo*”<sup>6</sup> “¡qué madrastra!”, que arrastra a su cría la arrastra la lleva a otra esencia a otra escena obscena a otro estado de libertad; “que es una frustrada”, “que está mala”, “que es una mal educá”. ¡¿Qué?! ¡¿Qué esta?! - lo digo yo-, esta: Yo, Yolanda, Yocasta. ¡¿Por qué no tuve pito, verga, chota, falo, miembro, pene?! Y cuántas otras formas de llamar a esa protuberancia que causa mucho placer a muchxs y que da vida junto con otro ser Hembra, mina, mujer, mamá, diosa tierna griega sensual amante divina de todas las flores. Oh, María. María, llena eres de gracia; me has enseñado junto a mis Maestros: quién soy, a qué me debo, cómo late mi corazón, qué me inspira. ¡¡¡INSPIRA!!! Respira. Estamos vivos, ¿para qué Soñar? ¡Queer es Huir de la Normatividad! Si, sí; ¡huyamos! ¿A dónde? No se. ¿Y en qué pienso? En habitar otros espacios, en eso pienso todo el tiempo. Salirme de mí. ¿Salirme de mí? ¿Es posible? En principio ser en relación a otro Ser y en relación a otros. Repetir es imposible. Es eso que sentimos que queremos volver a sentir una y otra vez porque nos hace bien y nos gusta y sentimos que amamos y queremos estar siempre en ese estado.

¿Cuál? Silencio .....  
De BienEstar. Si no, ¿para qué estamos

en la tierra? (¿Si No disfrutamos de ella?) ¡De la vida! ¿Pero quién habla? -Yo, Yolanda, Yocasta en referencia a lo que siente y piensa mi amiga, de lo que yo sé porque ella me lo contó. ¿Se entiende? En un punto ella y yo sentimos y pensamos lo mismo pero nos gustan otros cuerpos. A mí me gusta el de ella. Es muy hermosa y delicadamente armoniosa. Honorable, cariñosa, fuerte y sensible en cubierta, siempre hidalga, fluyendo en todas las aguas; danzando la vida con poca prisa y mucha risa. Pero hasta ahí, no me seduce su cuerpo de mujer. Cada vínculo es único y nosotros somos en ese autorretrato, en ese diálogo. Silencio ..... Hoy acompañé a mi otra amiga a cortarse el pelo en lo de Valenzuela. La primera vez que decidí cortarme el



“Un vacío por mi abuela Josefa, la lavandera”. Toma directa c/celular. Dirección de arte, casera. mae.

pelo estábamos juntas. Lo hicimos juntas. No nos gustó cómo nos habían cortado el pelo, pero sí disfrutamos de lo atrevidas que habíamos sido en ir hasta el centro de la ciudad, solas, a los 11 años en el colectivo 543, a la mejor peluquería de Mar del Plata cuando era aldea, Pozzi. Y me es imposible no volver y volver a sentirme en cada punto del bordado, trama, urdimbre, tejido, trapo usado que he usado hasta para vestirme! Taparme, adornarme, vestuizarme. En un punto el carretel se acaba.

Tengo encima de mi cabeza un techo, un cielorraso que cruje y se mueve, corre, roe...Respiro. ¡Tengo ganas de subir al último piso y matarlas! ¡Matarlos! Ya no aguanto ese ruido. La dueña de la casa dice que son ratas, que ya les ha puesto veneno en el 2438 de su Érase. Ahí están, activas, como vos y yo. Ok, me concentro. Respiro. Es lo que me tocó. Debo resolverlo: Yo, Yolanda Yocasta! La dueña no está en la casa y me dejó encargada. ¡Ay!, ¡ay! Ok, estuviste de acuerdo con el acuerdo que hicieron. Basta, María Alejandra. Seguí con el cuento.

Mientras la miraba a ella, de reojo, porque la conozco hace millones de años, observaba atentamente a un joven que le cortaba el pelo a otro, yo diría, en el último año de secundaria. Hermoso, resuelto, curioso y tímido. Delicado, sensible, risueño. A último momento muy pícaros los dos. El peluquero / pelucero / felicitó al jovenzuelo por una captura de Instagram y yo había felicitado al peluquero por el corte que había hecho a ese cuerpo capturado para siempre en

Mí. Luego el peluquero elogió mi corte de pelo y la forma en que lo peinaba. Agradecí el cumplido y su mirada. Era Esa la que yo quería. ¡No la del jovenzuelo!

¡Oh, qué horror!, diría mi abuela. ¡Esta chica es perversita! Refiriéndose a mí. ¡Noooo, Abuela! Perversita no. Lo perverso es ese ruido de seres, arriba de mi cabeza, que nunca he visto, y que aquí dicen que son ratas. ¿¡Te Imaginás!? Abuela, ahora quiero la sombra de las violetas. Me viene el aroma de tus jabones de violetas. Aromas, abuela. A mí me gusta lo que la otredad ve en mí que me hace sentir de maravillas, que mi brillo no los encandila y mi sombra no los envejece. Quiero la sombra de la violeta.

.....  
Respiro. Silencio  
.....  
.....  
.....  
.....

Él es amoroso, tierno, atento, buen mozo, hábil e inteligente. Mi amiga es brillante! Las dos lo son. Silencio  
.....

Tengo fascinación por meterme en mi propia película. Una vez uno de "Mis Amores" me dijo: "¡para qué vamos a ir al cine! ¿Si la película somos nosotros?" Y así lo siento y pienso cada vez que puedo y necesito salirme de mi realidad cotidiana. Para irme a otra realidad cotidiana. Para descubrir quién soy en



“Encerrada en el mar rojo”. Toma directa c/ celular. Escenografía casera. mae.

esa otra realidad cotidiana. ¿Y si todo esto fuera un ensayo para la película que vamos a filmar mañana?

¿Y si no hay mañana? Silencio .....

Es suficiente con mover una cosa y dejar de impulsar otras, que el efecto dominó sucede. Respiro y me dejo llevar, me entrego dulcemente y en vez de caer, floto.

Tal vez ese nuevo orden que Yo, Yolanda, le había impuesto a él .....

Y a mí, ¿cómo me vi en ese nuevo orden impuesto? (Línea punteada para rellenar con respuesta.). Ejemplo: me vi impertinente, atrevida, insolente, arrogante, entrometida, desquiciada, desencajada. ¡Respiré! Estoy enferma, pensé. No puedo andar por la vida

interviniendo espacios y cuerpos sin que me llamen. Yo, Yolanda Yocasta, soy: (Línea punteada para rellenar.). Ejemplo: incorregible.

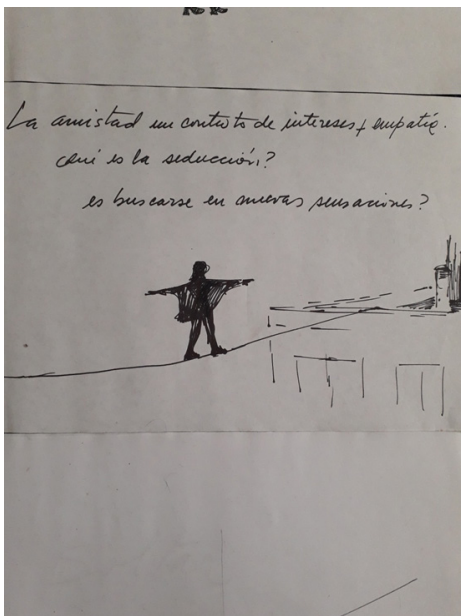
Para que yo no mueva cosas es preciso llevarme a la naturaleza. Y hasta por ahí nomás, porque siempre es importante encender un fuego y para ello hay que juntar ramas. En fin, que muchas veces me cuesta ser adaptada.

Yo diría que soy mandada a hacer. Hoy acompañé a mi otra amiga a cortarse el pelo en lo de Valenzuela. La primera vez que decidí cortarme el pelo estábamos juntas. Lo hicimos juntas. Silencio .....

Tengo encima de mi cabeza un techo, un cielorraso que cruje, y se mueve, corroe, roe...Respiro. ¡Tengo ganas de subir al último piso y matarlas! .....



“El Héroe cuir /huir/ en barco de limones”. Escenografía casera, mae.



“La línea” Dibujo con birome sobre papel. mae.

## Referencias

No voy a nombrar referencias teóricas, o textuales, porque no quiero quedar atrapada en ellas.

## Notas

### (Endnotes)

1 Silencio seguido de más de tres barras significa que respiro conscientemente por las fosas nasales, llevando el aire hasta el ombligo y de allí a los pies; exalo lentamente por la nariz.

2 texto/ significa que estoy pensando y leyendo fonéticamente.

3 Artista visual. Escenógrafa y Directora de arte (in)dependiente, entre otras cosas.

Correo electrónico: [estifique@gmail.com](mailto:estifique@gmail.com) <http://estifique.blogspot.com/> <http://www.boladenieve.org.ar/artista/8746/estifique-maria-alejandra> <https://www.youtube.com/watch?v=tctWA2dvcwk>

4 Pienso y leo fonéticamente.

5 Pienso y leo fonéticamente.

6 Pienso y leo fonéticamente.

.....  
.....

Ya no aguanto más ese ruido

La dueña de la casa dice que son ratas que ya les ha puesto veneno en el 2438 de su Érase. Ahí están activas como vos y yo. Silencio. ....

Ok, me concentro. Respiro. Es lo que me tocó. ¡Debo resolverlo Yo! Una y otra vez Yo.

La dueña no está en la casa y me dejó encargada. ¡Ay, ay! Ok, estuviste de acuerdo con el acuerdo que hicieron. Basta, María Alejandra: ¡seguí con el cuento!